



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2009/18
17 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов

Шестьдесят пятая сессия
Женева, 27-30 октября 2009 года
Пункты 5 b) и 6 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ
ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК
(СТС), И СПРАВОЧНИКУ СПС

Приложение 1, добавление 3*

Передано правительством Нидерландов

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Переходная мера для использования свидетельства о соответствии транспортных средств, выданного до принятия его новой формы.
Предлагаемое решение:	Принятие переходной меры.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.11/218/Add.1.

* Настоящий документ представляется в соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы (ECE/TRANS/2008/11, пункт 2.11 а)), в которой намечается "Рассмотрение предложений о внесении поправок в СПС в целях его обновления по мере необходимости".

Введение

1. В ходе проведения шестьдесят четвертой сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) была принята новая форма бланка свидетельства о соответствии транспортных средств. В настоящее время эта предлагаемая поправка утверждается и, вероятно, вступит в силу 2 апреля 2010 года (через шесть месяцев после 2 октября 2009 года).

2. Однако в эти предлагаемые поправки не было включено каких-либо положений, позволяющих использовать предыдущие образцы бланка свидетельств, выданных до вступления этих поправок в силу.

Предложение

3. После заголовка в приложении 1, добавление 3, А соглашения включить следующий текст:

"Свидетельства о соответствии транспортных средств, формат и содержание которых соответствуют образцу, действующему до [2 апреля 2010 года], остаются в силе до первоначальной даты истечения срока их действительности".

4. После заголовка в приложении 1, добавление 3, А справочника СПС включить следующее замечание:

"Замечание:

Свидетельства о соответствии транспортных средств, формат и содержание которых соответствуют образцу, действующему до [2 апреля 2010 года], остаются в силе до первоначальной даты истечения срока их действительности."

Обоснование

5. В данном случае преследуется цель обеспечить возможность для использования свидетельств, выданных перед одобрением их новой формы, до даты истечения срока их действительности. Это позволит избежать возложения излишней административной нагрузки на пользователей и компетентные органы. Однако в тексте предлагаемых поправок не отражен такой аспект, как использование свидетельств до даты истечения срока их действительности, и различия в толковании нормативных положений могли бы послужить основанием для принятия тех или иных мер правоприменительными органами. В этой связи в кратчайшие сроки требуется предусмотреть переходные меры.

6. Поскольку предлагаемые поправки, принятые на шестьдесят четвертой сессии WP.11, вступят в силу до возможного включения в приложение к СПС предлагаемых изменений, в справочник СПС следует как можно скорее включить замечание. Секретариат следует просить включить это замечание в справочник СПС (после его утверждения WP.11) одновременно с принятием новой формы бланка свидетельства.

Затраты: нейтральные.

Практическая осуществимость: каких-либо проблем не возникает.

Обеспечение применения: предлагаемая поправка будет содействовать обеспечению применения.
